



English - Description

The smoke detector bracket can be used for installing the DTCTSC20 smoke detector and any other smoke detector with a mounting plate diameter of 128 mm.

Safety

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purpose. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.

Connection and installation (fig. A - C)

Warning!

- Have the product installed by a qualified electrician.
- Only use the device for its intended building for installation.
- Impaired wiring may result in damage to the smoke detector, malfunction or electric shock.
- Use a minimum of 0.8 mm² 250V insulated wire for all wiring.

Before installation, switch off the power.

Connection (fig. A & B)

- Fig. C1: Mount the mounting plate to the ceiling using the screw (2.9x25 mm) in the terminal block.
- Fig. C2: Right-connect the AC quick connector with the L and N/I/O leadings.
- Fig. C3: Mount the smoke detector bracket to the mounting plate using screws.
- Fig. C4: Insert the AC quick connector into the smoke detector to be mounted.
- Fig. C5: Mount the smoke detector to the smoke detector bracket.

Cleaning and maintenance

Warning!

- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.
- Clean the outside of the device at least once a month. Use a vacuum cleaner with brush nozzle to clean the outside of the device.

Support

If you need further help or have comments or suggestions please visit www.nedis.com/support

Nederlands - Beschrijving

De rookmelderbeugel kan gebruikt worden voor het plaatsten van de DTCTSC20 rookmelder en iedere andere rookmelder met een montagetafel met een diameter van 128 mm.

Veiligheid

- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de bedoelde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan bedoeld.
- Gebruik het apparaat niet als een ondervonden beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.

Aansluiten en installeren (fig. A - C)

Waarschuwing!

- Laat het product alleen door een erkende elektricien installeren.
- Neem bij het installeren alle lokale en nationale elektrische en bouwvoorschriften in acht.
- Verkeerde bedrading kan de rookmelder beschadigen of tot een storing of een elektrische schok leiden.
- Gebruik voor alle bedrading minimaal geïsoleerde 250V van 0,8 mm².
- Sluit de rookmelderbeugel niet aan op de aansluitklemmen aan de montagetafel.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Proberet het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.

Reiniging van het apparaat minstens één keer per maand. Gebruik een stofzuiger met borstelmondstuk om de buitenzijde van het apparaat te reinigen.

Support

Bent voor hulp of als u een opmerking of suggestie heeft een bezoek aan www.nedis.com/support

Deutsch - Beschreibung

Die Rauchmelderhalterung kann zur Montage des Rauchmelders DTCTSC20 und jedes anderen Rauchmelders mit einem Montagetafel durchmesser von 128 mm verwendet werden.

Sicherheit

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Reinigen Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, ersetzen Sie es unverzüglich.

Die Montagehalterung des Rauchmelders kann zur Montage des Rauchmelders DTCTSC20 und jedes anderen Rauchmelders mit einem Montagetafel durchmesser von 128 mm verwendet werden.

Anschluss und Montage (Abb. A - C)

Warning!

- Lasen Sie das Produkt von einem qualifizierten Elektriker installieren.
- Beachten Sie alle örtlichen und nationalen Elektro- und Bauvorschriften für die Installation.
- Unsachgemäße Verdrachtung kann zu Beschädigung des Rauchmelders, Fehlfunktion oder Stromschlag führen.
- Verwenden Sie eine Schraube mit einem Durchmesser von 0,8 mm.
- Schließen Sie die Klemmenplatte des Geräts an.
- Abb. A: Entfernen Sie die vier der schwarz markierten Teile mit einer Zange von der Montagetafel.
- Halten Sie die Montagetafel in der Einbaublage fest.
- Markieren Sie die Positionen der Montagetafelbohrungen mit Bleistift und bohren Sie zwei Löcher (Ø 5 mm).
- Montieren Sie die beiden Kunststoffstopfen mit einem Hammer in die Löcher.
- Stecken Sie die Schrauben (2,9x25 mm) in die Kunststoffstopfen.
- Stecken Sie die Schrauben (2,9x25 mm) in die Kunststoffstopfen.
- Abb. B: Schließen den externen Stromführenden Leiter, den Neutralleiter und die Verbindungsleitung an einer Seite des Rauchmelders an.
- Abb. C: Befestigen Sie die Drähte direkt über die Klemmenblöcke der Montagetafelplatte.

Reinigung und Pflege

Warning!

- Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Schleifmittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Wechseln Sie sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.
- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mindestens ein Mal im Monat. Verwenden Sie einen Staubsauger mit einer Büretteinsatz, um das Äußere des Geräts zu reinigen.

Hilfe

Wenn weitere Hilfe benötigen oder Kommentare oder Vorschläge für uns haben, gehen Sie bitte auf www.nedis.com/support

Español - Descripción

El soporte para detector de humo puede utilizarse para instalar el detector de humo DTCTSC20 y cualquier otro detector de humo con un diámetro de placa de montaje de 128 mm.

Seguridad

- Lea cuidadosamente el manual de instalación antes del uso. Consérvelo para futura necesidad.
- Utilice el dispositivo en su caso de futuro necesario.
- Verifique que no sea necesario reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúelo por uno nuevo.
- Limpe el exterior del dispositivo por lo menos una vez al mes. Utilice un aspirador con una escoba para limpiar o exterior o dentro del dispositivo.

Limpieza y mantenimiento

Advertencia!

- El producto debe ser instalado por un electricista con la debida cualificación.
- Respete las normas locales y nacionales para la instalación.
- Una instalación incorrecta puede provocar daños en el detector de humo, fallos o una descarga eléctrica.
- Utilice un cable aislado de 250V de un mínimo de 0,8 mm² para todo el cableado.
- Antes de la instalación, aplique la alimentación.

Conexión e instalación (fig. A - C)

Conexión (fig. A & B)

- Fig. A: Retire una de las cuatro piezas marcadas en negro de la placa de montaje con unaslocetas.
- 2. Marque la posición de montaje en la posición de instalación.
- 3. Marque los dos orificios de instalación con un lápiz y taladre dos orificios (Ø 5 mm).
- 4. Instale los tres tornillos de plástico en los agujeros con un martillo.
- 5. Coloque la placa de montaje a los tres tornillos de plástico.
- 6. Coloque los tornillos (2,9x25 mm) en los tornillos de plástico.
- 7. Fig. B: Conecte el cable con conexión externa, el cable neutro y el cable de interconexión a un lado del terminal de la placa de montaje.
- 8. Fig. C: Conecte los tres cables con el conector rápido CA a otro lado de los bloques de terminales. No use múltiples bloques de terminal. Conecte los cables directamente usando los bloques de terminales de la placa de montaje.

Instalación (fig. C)

- Fig. 1: C1: Montar la placa de montaje en el techo con tornillos y los tacos de plástico.
- Fig. 2: C2: Conectar a la derecho el conector rápido de CA con los cables L, N y I/O.
- Fig. 3: C3: Montar el soporte para detector de humo en la placa de montaje con tornillos.
- Fig. 4: C4: Inserte el conector rápido de CA en el detector de humo que va a montar.
- Fig. 5: C5: Montar el detector de humo en el soporte para detector de humo.

Limpieza y mantenimiento

Advertencia!

- No utilice solventes ni abrasivos.
- No limpie el interior del dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúelo por uno nuevo.
- Limpe el exterior del dispositivo al menos una vez al mes. Utilice un aspirador con una boquilla con cepillo para limpiar el exterior del dispositivo.

Apoyo

Si necesita ayuda adicional o tiene comentarios o sugerencias, visite www.nedis.com/support

Francés - Description

Le support pour détecteur de fumée peut servir à installer le détecteur de fumée DTCTSC20 et tout autre modèle avec un diamètre de plaque de montage de 128 mm.

Sécurité

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purpose. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.

Connexion et installation (fig. A - C)

Connexion (fig. A & B)

- Fig. A: Retirez une des quatre pièces marquées en noir de la plaque de montage avec uneslocets.
- 2. Marquez la position de montage en la position de instalación.
- 3. Marquez les deux orificios de instalación avec un crayon et percez deux trous (Ø 5 mm).
- 4. Instale los tres tornillos de plástico en los agujeros con un martillo.
- 5. Coloque la placa de montaje a los tres tornillos de plástico.
- 6. Coloque los tornillos (2,9x25 mm) en los tornillos de plástico.
- 7. Fig. B: Conecte el cable con conexión externa, el cable neutro y el cable de interconexión a un lado del terminal de la placa de montaje.
- 8. Fig. C: Conecte los tres cables con un conector rápido CA en el otro lado de los bloques de terminales. No use múltiples bloques de terminal. Conecte los cables directamente usando los bloques de terminales de la placa de montaje.

Instalación (fig. C)

- Fig. C1: Montar la placa de montaje en el techo con tornillos y los tacos de plástico.
- Fig. C2: Conectar a la derecha el conector rápido de CA con los cables L, N y I/O.
- Fig. C3: Montar el soporte para detector de humo en la placa de montaje con tornillos.
- Fig. C4: Inserte el conector rápido de CA en el detector de humo que va a montar.
- Fig. C5: Montar el detector de humo en el soporte para detector de humo.

Limpieza y mantenimiento

Advertencia!

- No utilice solventes ni abrasivos.
- No limpie el interior del dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúelo por uno nuevo.
- Limpe el exterior del dispositivo al menos una vez al mes. Utilice un aspirador con una boquilla con cepillo para limpiar el exterior del dispositivo.

Apoyo

Si necesita ayuda adicional o tiene comentarios o sugerencias, visite www.nedis.com/support

Dansk - Beskrivelse

Røgdetektorbeslaget kan bruges til installation af røgdetektorer DTCTSC20 og enhver anden røgdetektor med monteringsplade med en diameter på 128 mm.

Sikkerhed

- Lea cuidadosamente el manual de instalación antes del uso. Consérvelo para futura necesidad.
- Utilice el dispositivo en su caso de futuro necesario.
- Verifique que no sea necesario reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúelo por uno nuevo.
- Limpe el exterior del dispositivo al menos una vez al mes. Utilice un aspirador con una escoba para limpiar o exterior o dentro del dispositivo.

Connexion e instalación (fig. A - C)

Connexion (fig. A & B)

- Fig. A: Retirez une des quatre pièces marquées en noir de la plaque de montage avec uneslocets.
- 2. Marquez la position de montage en la position de instalación.
- 3. Marquez les deux orificios de instalación avec un crayon et percez deux trous (Ø 5 mm).
- 4. Instale los tres tornillos de plástico en los agujeros con un martillo.
- 5. Coloque la placa de montaje a los tres tornillos de plástico.
- 6. Coloque los tornillos (2,9x25 mm) en los tornillos de plástico.
- 7. Fig. B: Conecte el cable con conexión externa, el cable neutro y el cable de interconexión a un lado del terminal de la placa de montaje.
- 8. Fig. C: Conecte los tres cables con un conector rápido CA en el otro lado de los bloques de terminales. No use múltiples bloques de terminal. Conecte los cables directamente usando los bloques de terminales de la placa de montaje.

Instalación (fig. C)

- Fig. C1: Montar la placa de montaje en el techo con tornillos y los tacos de plástico.
- Fig. C2: Conectar a la derecha el conector rápido CA con los cables L, N y I/O.
- Fig. C3: Montar el soporte para detector de humo en la placa de montaje con tornillos.
- Fig. C4: Inserte el conector rápido de CA en el detector de humo que va a montar.
- Fig. C5: Montar el detector de humo en el soporte para detector de humo.

Limpieza y mantenimiento

Advertencia!

- No utilice solventes ni abrasivos.
- No limpie el interior del dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúelo por uno nuevo.
- Limpe el exterior del dispositivo al menos una vez al mes. Utilice un aspirador con una boquilla con cepillo para limpiar el exterior del dispositivo.

Apoyo

Si necesita ayuda adicional o tiene comentarios o sugerencias, visite www.nedis.com/support

Português - Descrição

O suporte para detector de fumo pode ser utilizado para instalar o detector de fumo DTCTSC20 e qualquer outro detector de fumo com um diâmetro da placa de montagem de 128 mm.

Segurança

- Leia cuidadosamente o manual de instalação antes do uso. Consérve-lo para futura referência.
- Utilize o dispositivo para seu uso previsto.
- Verifique se não é necessário reparar o dispositivo. Se o dispositivo não funcionar corretamente, substituí-lo por um novo.
- Limpe o exterior do dispositivo pelo menos uma vez ao mês. Utilize um aspirador com uma escova para limpar o exterior do dispositivo.

Conexão e instalação (fig. A - C)

####